

ISTITUTO COMPRENSIVO "G. MANFREDINI"

Via Leone XII, Pontinia (LT) - Tel. 0773.86013

Cod. Fisc. 80003060599 C.M. LTIC841003

**EARLY DISMISSAL AND DELEGATION AUTHORIZATION FORM
AUTORIZZAZIONE USCITA ANTICIPATA E DELEGA AL RITIRO****ਜਲਦੀ ਛੁੱਟੀ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਲੈਣ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰ ਪੱਤਰ ਦਾ ਫਾਰਮ****School Year / Anno Scolastico / ਵਿਦਿਅਕ ਸਾਲ 2026/2027**

Dear Parents/Guardians, use this formal document to authorize early dismissal from school or to delegate another trusted adult to collect the student.

Gentili genitori/tutori, utilizzate questo modulo formale per autorizzare l'uscita anticipata da scuola o per delegare un altro adulto di fiducia al ritiro dell'alunno.

ਪਿਆਰੇ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ, ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਜਲਦੀ ਛੁੱਟੀ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣ ਲਈ ਜਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਲੈਣ ਲਈ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇਣ ਲਈ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।

SECTION 1: STUDENT AND CLASS INFORMATION / SEZIONE 1: DATI ALUNNO E CLASSE / ਭਾਗ 1: ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅਤੇ ਕਲਾਸ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ

Student's Surname & First Name: Cognome e Nome dell'Alunno: ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਸਰਨੇਮ ਅਤੇ ਨਾਮ:	
School Level / Grade: Ordine di Scuola / Classe: ਸਕੂਲ ਦਾ ਪੱਧਰ / ਕਲਾਸ:	☐ Primary / Primaria / ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ☐ Middle School / Secondaria / ਮਿਡਲ ਸਕੂਲ Class/Section (Classe/Sezione / ਕਲਾਸ/ਸੈਕਸ਼ਨ): _____
Parent/Guardian Full Name: Nome completo del Genitore/ Tutore: ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ:	
Contact Phone Number: Numero di Telefono di reperibilità: ਸੰਪਰਕ ਲਈ ਫੋਨ ਨੰਬਰ:	

SECTION 2: EARLY DISMISSAL REQUEST / SEZIONE 2: RICHIESTA DI USCITA ANTICIPATA / ਭਾਗ 2: ਜਲਦੀ ਛੁੱਟੀ ਲਈ ਬੇਨਤੀ

Type of Early Dismissal: Tipologia di uscita anticipata: ਜਲਦੀ ਛੁੱਟੀ ਦੀ ਕਿਸਮ:	☐ One-time event / Occasionale / ਇੱਕ ਵਾਰ ਲਈ ☐ Permanent/Recurring / Permanente/Ricorrente / ਪੱਕੇ ਤੌਰ 'ਤੇ/ਵਾਰ-ਵਾਰ
Date of Early Dismissal: Data dell'uscita anticipata: ਜਲਦੀ ਛੁੱਟੀ ਦੀ ਮਿਤੀ:	Date/Period (Date/Periodo / ਮਿਤੀ/ਸਮਾਂ) (DD/MM/YYYY): _____
Exact Dismissal Time: Orario esatto dell'uscita: ਛੁੱਟੀ ਦਾ ਸਹੀ ਸਮਾਂ:	Time (Orario / ਸਮਾਂ): _____ (e.g. 12:30 / es. 12:30)
Reason for early dismissal: Motivazione dell'uscita	☐ Health/Medical / Salute/Visita medica / ਸਿਹਤ/ਡਾਕਟਰੀ ਜਾਂਚ

anticipata:

ਜਲਦੀ ਛੁੱਟੀ ਦਾ ਕਾਰਨ:

☐ Family reasons / Motivi familiari / ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਰਨ

☐ Transport/Other / Trasporto/Altro / ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ/ਹੋਰ:

SECTION 3: DELEGATION TO THIRD PARTY / SEZIONE 3: DELEGA A TERZI PER IL RITIRO / ਭਾਗ

3: ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਨੂੰ ਲੈਣ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰ

Complete this section ONLY if the student is NOT collected by the parent/legal guardian. The delegated person must be an adult and show a valid ID upon collection.

Compilare questa sezione SOLO se l'alunno NON viene ritirato dal genitore/tutore legale. La persona delegata deve essere maggiorenne e mostrare un documento di identità valido al ritiro.

ਇਹ ਭਾਗ ਸਿਰਫ਼ ਉਦੋਂ ਭਰੋ ਜੇਕਰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਮਾਪਿਆਂ/ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੁਆਰਾ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ। ਅਧਿਕਾਰਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਵਿਅਕਤੀ (18+) ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਲੈਣੇ ਸਮੇਂ ਇੱਕ ਵੈਧ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ (ID) ਦਿਖਾਉਣਾ ਹੋਵੇਗਾ।

Delegated Person's Full Name: Nome e Cognome del Delegato: ਅਧਿਕਾਰਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ:	
Relationship to the Student: Grado di parentela/relazione con l'alunno: ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ/ਸੰਬੰਧ:	(e.g. Grandparent, Uncle, Friend / es. Nonno, Zio, Amico di famiglia / ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ: ਦਾਦਾ/ਨਾਨਾ, ਚਾਚਾ/ਤਾਇਆ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਮਿੱਤਰ)
ID Document Details of Delegated Person: Estremi del documento d'identità del delegato: ਅਧਿਕਾਰਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਦਾ ਵੇਰਵਾ:	Type (Tipo / ਕਿਸਮ): _____ Number (Numero / ਨੰਬਰ): _____

SECTION 4: LIABILITY RELEASE AND SIGNATURE / SEZIONE 4: ASSUNZIONE DI RESPONSABILITÀ E FIRMA / ਭਾਗ 4: ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਲੈਣੀ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ

The undersigned releases the school administration and teaching staff from all liabilities and responsibilities from the moment the student leaves the school premises with the parent or the delegated adult.

Il sottoscritto solleva l'amministrazione scolastica e il personale docente da qualsiasi responsabilità dal momento in cui l'alunno lascia i locali della scuola con il genitore o con l'adulto delegato.

ਹੇਠਾਂ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਇਹ ਘੋਸ਼ਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਅਧਿਕਾਰਤ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਅਤੇ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੀ।

Date / Data / ਮਿਤੀ: _____

Place / Luogo / ਸਥਾਨ: Pontinia, Italy

Parent/Guardian Signature

Firma Genitore/Tutore

ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਦਸਤਖਤ